

ITM. / ART. 2323073

STEEL FRAME CANOPY INSTRUCTION MANUAL

鋼架遮篷 使用手冊

鉄骨キャノピー 取扱説明書

철제 프레임 캐노피 사용 설명서

3 M X 6 M / 10 FT X 20 FT / 10 英尺 X 20 英尺 / 3 公尺 X 6 公尺



For outdoor use only, not for commercial use.

僅供戶外使用，不可用於商業用途。

屋外での使用のみを目的としており、商業目的での使用はできません。

옥외용으로만 사용하시고, 상업적인 용도로는 사용하지 마십시오.

THANK YOU FOR PURCHASING THE STEEL FRAME CANOPY

This manual will provide you with clear and detailed instructions on how to safely and correctly assemble and maintain your steel frame canopy, to ensure it brings you many years of use and enjoyment.

IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

Consult with your local governing authority / local municipality codes regarding installation of temporary structures before assembly. Some jurisdiction may require permits for, or otherwise regulate, installation and use.

For parts and customer service, please call 1-800-867-9018 in the U.S. and Canada (English and Spanish) Monday - Friday: 6:30 am - 4:30 pm, Saturday - Sunday: 8:30 am - 4:30 pm, Pacific Time. Or email: hello@sorara.com.

感謝您購買鋼架遮蓬

本手冊將為您提供關於如何安全、正確地組裝和維護鋼架雨篷的清晰詳細說明，以確保它為您帶來多年的使用和享受。

重要事項:請保留本使用手冊以備日後參考:請詳閱

於安裝前就搭設臨時建物事宜，詢問您當地的主管機關或查閱當地的自治法規。有些行政地區可能需要經過核可或依其他的管理章程才可進行搭建使用。

有關零件與客戶服務事宜，美加地區（提供英語及西班牙語服務）請於星期一至星期五的上午6:30至下午4:30，星期六至星期日：上午8:30至下午4:30（太平洋時間），撥打1-800-867-9018。或寄送電子郵件至：hello@sorara.com

スチールフレームキャノピーをお買い上げいただきありがとうございます。

このマニュアルでは、未永くご愛用いただくためにスチールフレームキャノピーの安全で正しい組み立て方とメンテナンス方法をわかりやすく丁寧に説明しています。

重要:将来の参考のために保管してください。必ずお読みください

組み立ての前に、仮設構造物の設置に関して、地元の行政当局/自治体の規定に相談してください。管轄区域によっては、設置や使用に許可が必要な場合や、その他の規制がある場合があります。

部品およびカスタマーサービスについては、米国およびカナダで1-800-867-9018（英語およびスペイン語）までお問い合わせください。月～金、午前6時30分～午後4時30分、土～日、午前8時30分～午後4時30分（太平洋時間）、またはEメール：hello@sorara.com

철제 프레임 캐노피를 구매해 주셔서 감사합니다

본 설명서는 철제 프레임 캐노피를 오래 사용할 수 있도록 안전하고 올바르게 조립하고 관리하는 방법을 자세히 안내합니다.

중요: 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하세요.

조립 전 임시 구조물 설치와 관련된 현지 관할 당국/지방 자치단체의 규정을 확인하세요. 일부 관할권에서는 설치 및 사용 시 허가가 필요하거나 규제가 적용될 수 있습니다.

부품 및 고객 서비스가 필요할 경우, 1-800-867-9018번 (미국 및 캐나다 내, 영어 및 스페인어 지원) 으로 문의해 주세요. 월요일~금요일, 오전 6시 30분~오후 4시 30분, 토요일~일요일, 오전 8시 30분~오후 4시 30분 (태평양 표준시) 까지 문의하시거나 HELLO@SOR-ARA.COM으로 이메일을 보내 주세요.

TABLE OF CONTENTS

目録 / 目次 / 목차

Important Safety Advice 重要安全建議 安全に関する重要なアドバイス 중요 안전 수칙	3
List of Parts / 零件清單 / 部品リスト / 부품 목록	7
Installation / 安裝 / 組み立て / 설치	9
Care & Maintenance 保養與維護 お手入れとメンテナンス 관리 및 유지 보수	21
Distributors / 經銷商 / 販売店 / 유통업체	23

IMPORTANT SAFETY ADVICE

For replacement parts, provide a copy of your purchase receipt as proof of purchase or provide tracking number on the roof cover's sewn-in label. The tracking number is a series of letters and numbers. **DO NOT REMOVE SEWN-IN LABEL FROM ROOF COVER.**

WARNING: KEEP ALL FLAME AND HEAT SOURCES AWAY FROM THIS CANOPY FABRIC

This canopy meets the flammability requirements of CPAI-84. The fabric may burn if left in continuous contact with any flame source. The application of any foreign substance to the canopy fabric may render the flame-resistant properties ineffective.

WARNING:

- For outdoor use. This canopy is meant for vehicle/boat storage and should not be utilized as shelter for public gatherings.
- This is a temporary structure and not recommended as a permanent structure.
- This canopy is not recommended for severe weather conditions which include high winds and snow.
- Remove the roof before severe weather conditions, including strong winds and snow.
- Snow should never be allowed to accumulate on the roof.
- Do not alter the product in any way as it could compromise the performance of the unit as intended and will void all warranties.

PRIOR TO ASSEMBLY:

- Choose the site for your canopy carefully.
- The foundation must be level.
- Keep away from overhead utility lines, tree branches, or other structures.
- Check for underground pipes or wires if digging is required.
- Do not install near roof lines or other structures that could shed snow, ice, or excessive rain run-off onto the canopy.
- Assemble the canopy as close to its final location as possible.
- A minimum of 2 people are required for assembly.
- Do not alter the product in any way as it could compromise the performance of the unit as intended and will void all warranties.

ANCHORING INSTRUCTIONS:

- Proper anchoring of the frame is required for safety.
- Any structure not anchored securely has the potential to fly away during high wind causing damage and safety hazard.
- How the item is anchored, and the hardware required, will vary based upon the set up location.
- Do not anchor to pavers/ pavement slabs because they are not a solid foundation.
- It is recommended to use one of the methods mentioned in page 18 to anchor each post.
- Periodically check the anchors to ensure that they remain secure.

重要安全建議

若需更換零件，請出示您的購買收據影本以作為購買證明，或是告知車縫標籤（位於遮蓬頂布）上的追蹤號碼。追蹤號碼是以一串英文字母與數字組合而成。**切勿拆除遮蓬頂布上的車縫標籤。**

警告：請讓遮蓬布料遠離所有火源及熱源。

**本遮蓬符合 CPAI-84 的可燃物規定。產品所用的布料會因持續的接觸火源而燃燒。
將任何外來物質施加於布料上可能導致其防火性失效。**

警告：

- 僅供戶外使用。此頂篷用於車輛/船隻存放，不應用作公共集會的庇護所。
- 本產品為臨時設施，不建議作為永久設施使用。
- 本產品不建議於包含強風和大雪等嚴峻天候狀況下使用。
- 於強風和大雪等嚴峻天候狀況來臨前，請預先拆除蓬頂。
- 切勿讓雪堆積於蓬頂。
- 請勿以任何方式改變產品，因為這可能會影響設備的預期性能，並使所有保固失效。

組裝前：

- 謹慎選擇遮蓬架設的地點。
- 架設地基必須平整。
- 請與高架的公用設施管線、樹枝或其他建築物保持距離。
- 如需進行挖掘工程，請預先檢查地下管線或纜線。
- 切勿安裝於靠近屋簷下或其他建築結構處，因為雪、冰或大量的雨水可能會順勢傾落於蓬頂上。
- 盡可能於最靠近最後放置遮蓬的地點進行安裝假設。
- 最少需要兩人進行組裝作業。
- 請勿以任何方式改變產品，因為這可能會影響設備的預期性能，並使所有保固失效。

固定說明：

- 為了安全起見，必須正確地安裝固定蓬架。
- 為確實固定本產品，如遇強風來襲時可能會被吹起而造成損害並危及安全。
- 本產品安裝固定的方式，以及所需使用的五金零件會因架設的地點不同而有差異。
- 切勿將產品架設於地面磚/鋪地路磚上方，因為此類地基並不穩固。
- 推薦使用下列任一方式固定支柱。請參閱第18頁。
- 請定期檢查固鎖零件以確保遮蓬隨時保持在安全牢固的狀態。

安全に関する重要なアドバイス

交換部品については、購入証明として購入時のレシートのコピーをご提出いただくか、ルーフカバーの縫い付けラベルに記載されている追跡番号をお知らせください。追跡番号はアルファベットと数字の組み合わせです。ルーフカバーから縫い付けラベルを剥がさないでください。

警告:このキャンピー生地に火や熱源を近づけないでください。

このキャンピーはCPAI-84の燃焼性要件に適合しています。炎源に接触し続けると、生地が燃えることがあります。キャンピー生地に異物が付着した場合、難燃性が無効になることがあります。

警告:

- 屋外用。このキャンピーは車やボートを保管するためのもので、人が集まる場所には使用しないでください。
- これは仮設構造物であり、恒久的な構造物としては推奨されません。
- このキャンピーは、強風や雪などの悪天候にはお勧めできません。
- 強風や積雪などの悪天候の前に屋根を撤去してください。
- 屋根に雪が積もらないようにしてください。
- 製品をいかなる形でも改造しないでください。本製品の性能を損なう恐れがあり、すべての保証が無効になります。

組み立ての前に:

- キャンピーの設置場所は慎重に選んでください。
- 基礎は水平でなければなりません。
- 架空電線、木の枝、その他の構造物に近づけないでください。
- 掘削が必要な場合は、地下にパイプや電線がないか確認してください。
- キャンピーに雪、氷、過度の雨水が流れ込む恐れのある屋根やその他の構造物の近くには設置しないでください。
- キャンピーは、できるだけ最終的な位置に近づけて組み立ててください。
- 組み立てには最低2人必要です。
- 本製品をいかなる形でも改造しないでください。製品の性能を損なう恐れがあり、すべての保証が無効になります。

アンカーに関する指示:

- 安全のため、フレームの適切な固定が必要です。
- しっかりと固定されていない構造物は、強風時に飛ばされる可能性があり、損傷や安全上の問題を引き起こします。
- アイテムの固定方法や必要な金具は、設置場所によって異なります。
- 敷石や舗装版は強固な基礎ではないため、アンカーで固定しないでください。
- 各支柱のアンカーには、18ページで紹介した方法のいずれかを使うことをお勧めします。
- アンカーが確実に固定されているか、定期的に確認してください。

중요 안전 수칙

교체용 부품이 필요할 경우, 구매 사실을 증명할 수 있는 구매 영수증 사본이나 루프 커버에 부착된 라벨의 추적 번호를 알려 주세요. 추적 번호는 문자와 숫자로 이루어져 있습니다. **루프 커버에 부착된 라벨을 제거하지 마세요.**

경고: 캐노피 원단을 화기 및 열원 가까이에 두지 마세요.

본 캐노피는 CPAI-84 난연성 기준을 충족합니다. 원단이 화기 및 열원에 지속적으로 접촉할 경우, 화재가 발생할 수 있습니다. 캐노피 원단에 이물질이 묻으면 난연성이 떨어질 수 있습니다.

경고:

- 야외용으로 사용하세요. 본 캐노피는 차량/보트 보관용이며, 다수의 인원을 수용하는 장소로 사용할 수 없습니다.
- 본 캐노피는 임시 구조물이며, 영구 구조물로 사용하지 않는 것을 권장합니다.
- 본 캐노피는 강풍과 눈을 동반한 악천후에 사용하지 않는 것을 권장합니다.
- 강풍과 눈을 동반한 악천후가 발생하기 전에 루프를 제거하세요.
- 루프에 눈이 쌓이지 않도록 하세요.
- 제품을 어떤 식으로든 개조할 경우, 의도된 제품 성능이 저하되고 품질 보증을 받을 수 없습니다.

조립 전 :

- 캐노피를 설치할 장소를 신중하게 선택하세요.
- 평평한 지반에 설치해야 합니다.
- 전선, 나뭇가지, 기타 구조물에서 멀리 떨어진 곳에 설치해야 합니다.
- 땅을 파야 할 경우, 지하에 배관 또는 전선이 있는지 확인하세요.
- 눈, 얼음, 과도한 빗물이 캐노피에 흘러내릴 수 있으므로 지붕이나 기타 구조물 근처에 설치하지 마세요.
- 캐노피를 설치할 장소와 최대한 가까운 곳에서 조립하세요.
- 조립 시 최소 2명이 필요합니다.
- 제품을 어떤 식으로든 개조할 경우, 의도된 제품 성능이 저하되고 품질 보증을 받을 수 없습니다.

고정 지침 :

- 안전을 위해 프레임을 올바르게 고정해야 합니다.
- 구조물이 단단히 고정되지 않을 경우, 강풍 발생 시 날아가 손상되거나 안전상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- 제품을 고정하는 방법과 필요한 공구는 설치 장소에 따라 달라집니다.
- 포장재/포장판은 견고하지 않으므로 그 위에 고정하지 마세요.
- 18페이지에 안내된 방법 중 하나를 통해 각 기둥을 고정하는 것이 좋습니다.
- 단단히 고정되었는지 주기적으로 확인하세요.

PARTS LIST

零件表

Tool required, not included
需要工具, 不提供



REF / 圖示	Part name	零件名稱	QTY / 數量
A 	Incline Bar	斜桿	8
B 	Horizontal Bar	橫桿	9
C 	Post	支柱	6
C1 	Post 1	支柱1	2
D1 	3-Way Corner D1	三通欄杆接頭 D1	2
D2 	3-Way Corner D2	三通欄杆接頭 D2	2
D3 	3-Way Corner D3	三通欄杆接頭 D3	2
E1 	4-Way Corner E1	四通欄杆接頭 E1	4
E2 	4-Way Corner E2	四通欄杆接頭 E2	2
F 	Awning Arm	擋雨支架	2
G 	Awning Front Girder	擋雨橫樑	1
H 	Base Plate	基座	8
I 	Olefin Strap	拉繩	4
J 	Elastic Ball Strap	圓球彈性束帶	66+6
K 	Hook Ring	鉤環	8
L 	Expansion Bolt	膨脹螺栓	8
M 	Canopy Roof	遮篷頂布	1
N 	Side Panel with Door	有門側簾	1
O 	Side Panel without Door	無門側簾	1
P 	End Panel	門簾	1
Q 	End Panel	門簾	1
R 	Ground Stake	地樁	8
R1 	Plastic ground stake	塑膠地樁	4
S 	Pan Head Phillips Screw M6x30mm	十字平頭倒邊螺絲 M6x30mm	2
T 	Locking Pin	U型插銷	2
U 	Screw ST4.8x16mm	十字槽圓柱頭自攻螺絲 ST4.8x16mm	8

部品リスト

부품 목록

工具が必要ですが付属しません
도구가 필요하지만 포함되지 않음



	アイコン / 아이콘	部品名	부품 이름	量 / 수량
A		インクライン・バー	경사 바	8
B		水平バー	수평 바	9
C		支柱	기둥	6
C1		支柱1	기둥 1	2
D1		3ウェイコーナーD1	3방향 코너 D1	2
D2		3ウェイコーナーD2	3방향 코너 D2	2
D3		3ウェイコーナー D3	3방향 코너 D3	2
E1		4ウェイコーナー E1	4방향 코너 E1	4
E2		4ウェイコーナー E2	4방향 코너 E2	2
F		オープニングアーム	어닝 암	2
G		オープニング・フロントガード	어닝 전면 지지대	1
H		ベースプレート	베이스 플레이트	8
I		オレフィンストラップ	올레핀 스트랩	4
J		ゴムボールストラップ	탄성 볼 스트랩	66+6
K		フックリング	후크 고리	8
L		エキスパンションボルト	확장 볼트	8
M		キャノピー・ルーフ	캐노피 루프	1
N		ドア付きサイドパネル	문 달린 사이드 패널	1
O		ドアなしサイドパネル	문 없는 사이드 패널	1
P		エンドパネル	엔드 패널	1
Q		エンドパネル	엔드 패널	1
R		グラウンド・ステーク	말뚝	8
R1		プラスチック製地面用ペグ	플라스틱 지상 말뚝	4
S		プラスチックねじ M6x30mm	냄비 머리 십자 나사 M6x30mm	2
T		ロックピン	고정 핀	2
U		ネジ ST 4.8x16mm	나사 ST 4.8x16mm	8

INSTALLATION/安裝

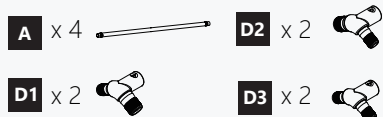
組み立て/설치

Installation video
 安裝影片
 設置ビデオ
 설치영상



1. Roof Frame Assembly / 組裝篷頂支架

屋根フレーム組み立て / 루프 프레임 조립



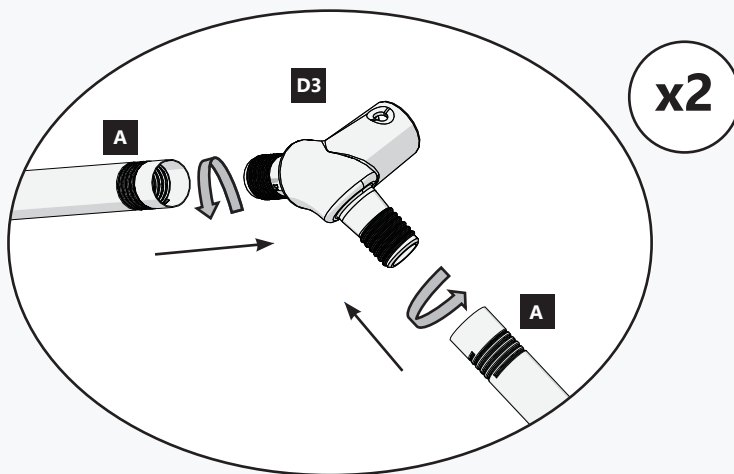
1A

Put the incline bar **A** on the 3-way corner **D3** and tighten clockwise.

將斜桿 **A** 套在三通欄杆接頭 **D3** 上並順時針旋緊。

インクラインバー **A** を3ウェイコーナー **D3** にセットし、時計回りに締め付けます。

경사 바 **A** 를 3방향 코너 **D3** 에 연결하고 시계 방향으로 조입니다.



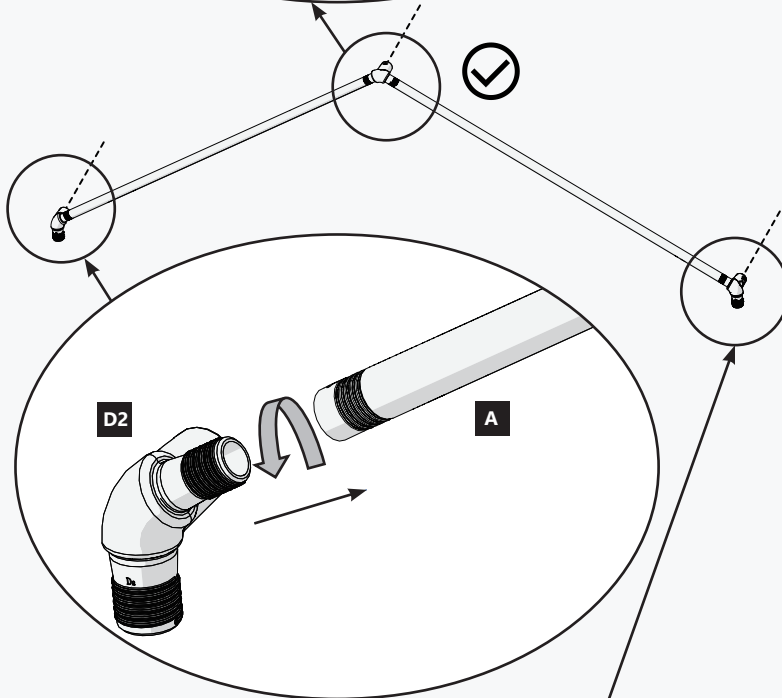
1B

Insert the smaller diameter side of 3-way corner **D2** into the end of incline bar **A** and tighten clockwise.

將三通欄杆接頭 **D2** 的較小直徑側插入斜桿 **A** 的末端並順時針擰緊。

웨이コーナー **D2** の小径側をインクラインバー **A** の先端に差し込み、時計回りに締め付けます。

3방향 코너 **D2** 의 직경이 작은 쪽을 경사 바 **A** 끝에 삽입하고 시계 방향으로 조입니다.



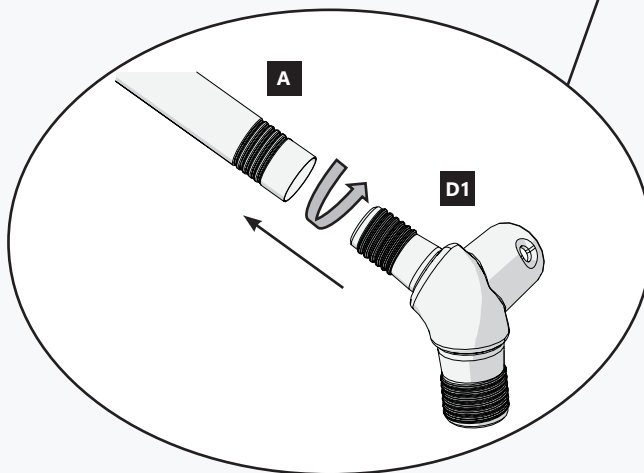
1C

Insert the smaller diameter side of 3-way corner **D1** into the end of incline bar **A** and tighten clockwise.



將三通欄杆接頭 **D1** 的較小直徑側插入斜桿 **A** 的末端並順時針擰緊。

3웨이コーナーの径の小さい方 **D1** をインクラインバー **A** の先端に差し込み、時計回りに締め付けます。

3방향 코너 **D1** 의 직경이 작은 쪽을 경사 바 **A** 끝에 삽입하고 시계 방향으로 조입니다.



A x 4 

E1 x 4  **E2** x 2 

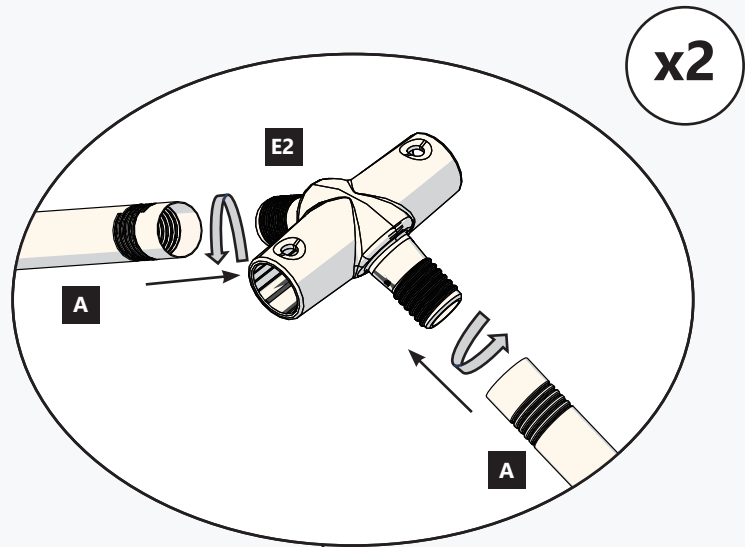
1D

Put the incline bar **A** on the 4-way corner **E2** and Tighten clockwise.

將斜桿 **A** 套在四通欄杆接頭 **E2** 上並順時針擰緊。

インクラインバー **A** を4ウェイコーナー **E2** にセットし、時計回りに締め込みます。

경사 바 **A** 를 4방향 코너 **E2** 에 연결하고 시계 방향으로 조입니다.



1E

Insert the smaller diameter side of 4-way corner **E1** into the end of incline bar **A** and tighten clockwise.

將四通欄杆接頭 **E1** 的較小直徑側插入斜桿 **A** 的末端並順時針旋緊。

4웨이コーナー **E1** の小径側をインクラインバー **A** の先端に差し込み、時計方向に締め付けます。

4방향 코너 **E1** 의 직경이 작은 쪽을 경사 바 **A** 끝에 삽입하고 시계 방향으로 조입니다.

Notice:

If you discover that the axes of the 3-way or 4-way corners are not in the same plane, please rotate them counterclockwise to align them with the illustrated position.

注意:

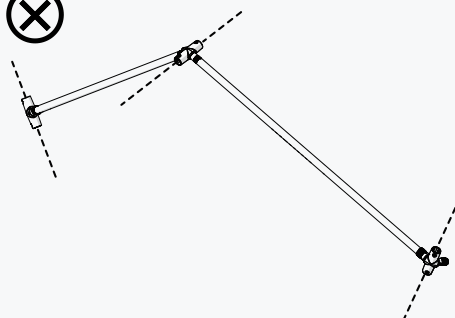
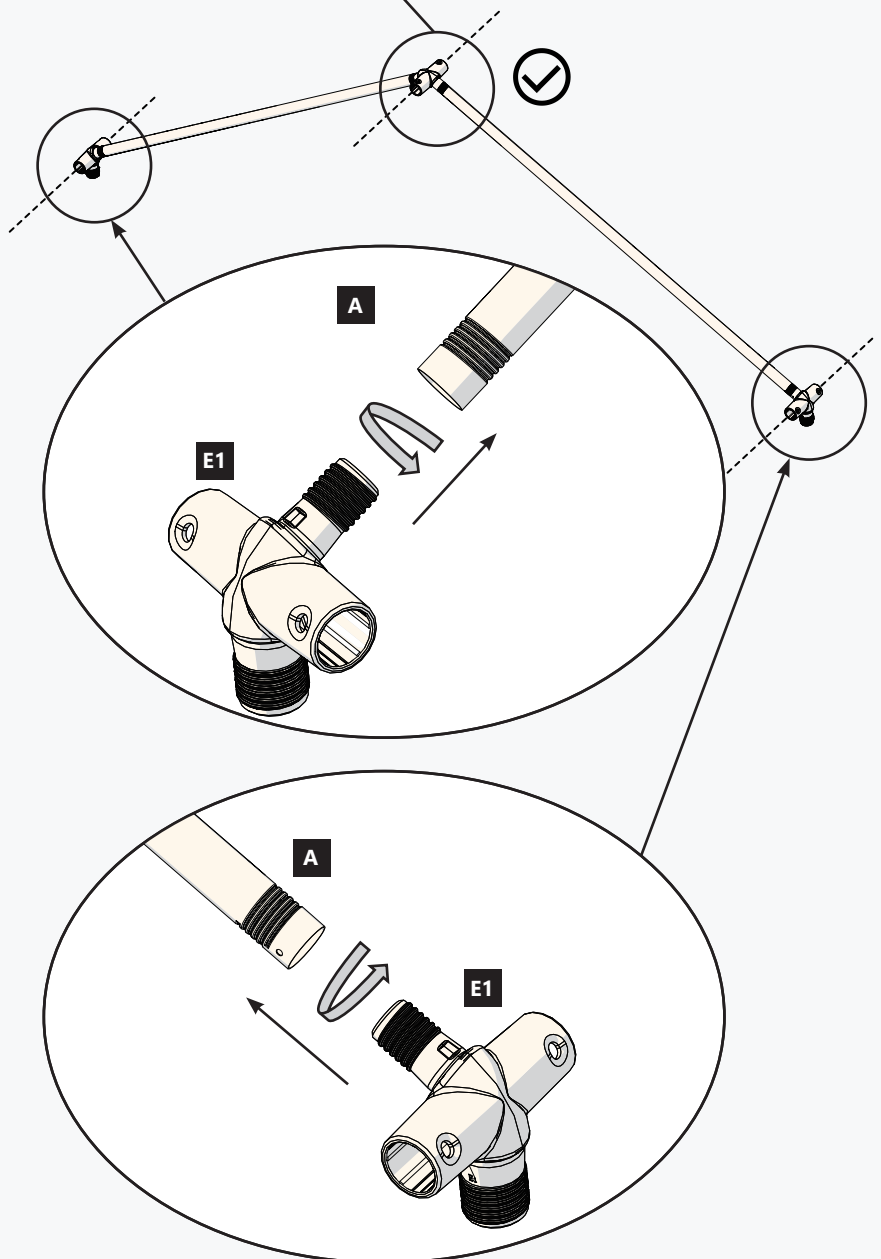
如果發現三通或四通欄杆接頭的軸線不在同一平面上，請逆時針旋轉它們，使其與圖示位置對齊。

知らせ:

3方向または4方向のコーナーの軸が同一平面上にない場合は、反時計回りに回転させて図の位置に合わせてください。

알아채다:

3방향 또는 4방향 모서리의 축이 동일한 평면에 있지 않은 경우 시계 반대 방향으로 회전하여 그림 위치에 정렬하십시오.



1F

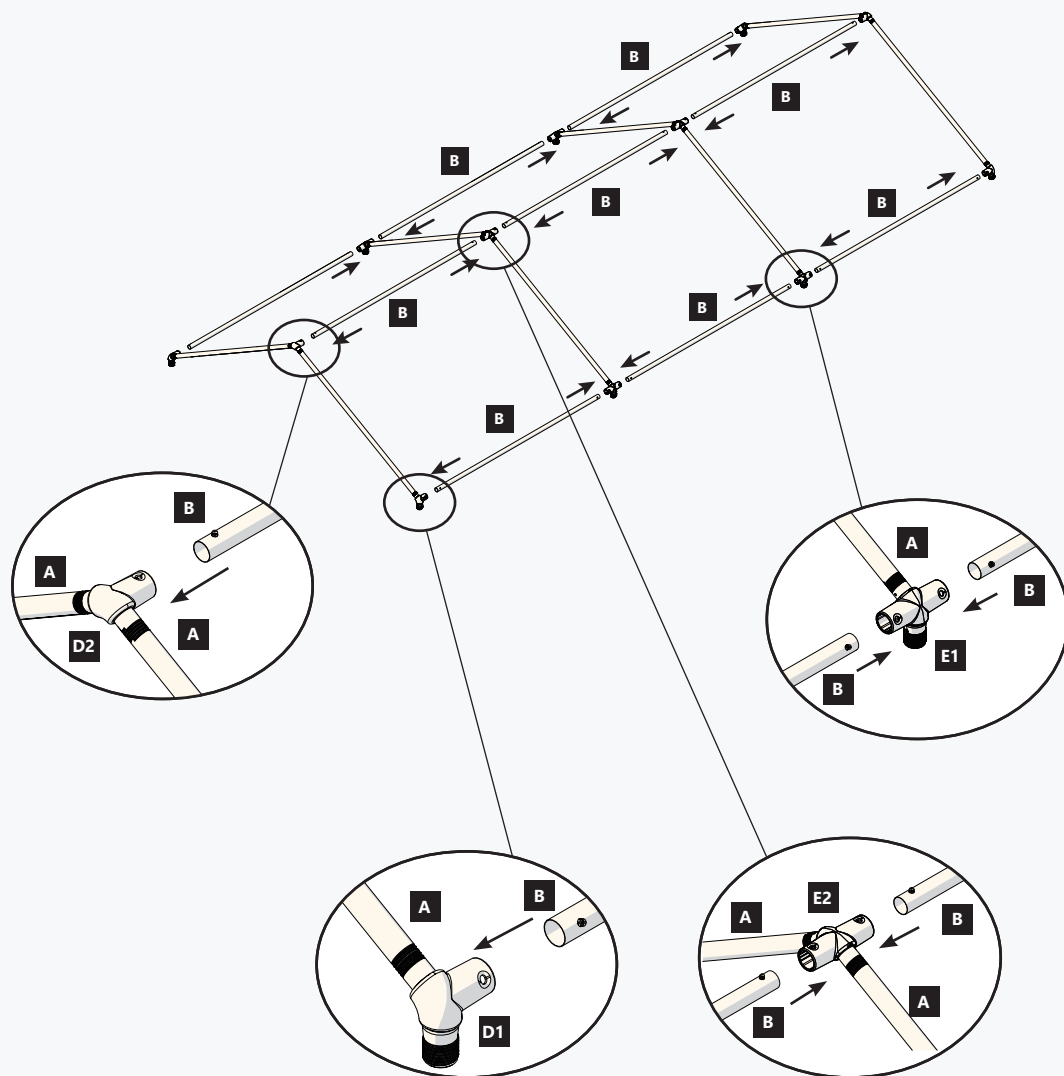
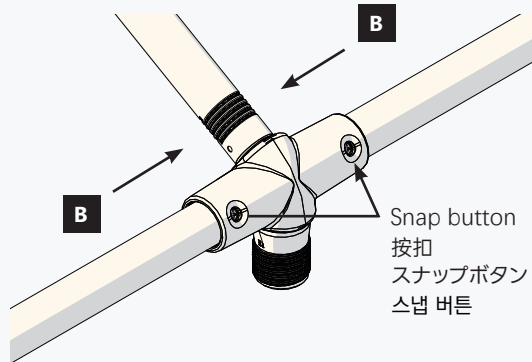
B x 9 

Press the snap button and lock Horizontal Bar **B** into assembled components in previous steps.

按下跳豆並將橫桿 **B** 鎖定到前面步驟中組裝好的組件中。

스냅 버튼을押し、水平바 **B** を前の手順で組み立てた部品に固定します。

스냅 버튼을 눌러 수평 바 **B** 를 이전 단계에서 조립된 부품에 고정합니다.



2. Post & Canopy Roof Assembly / 組裝支柱及遮篷頂組裝 支柱およびキャノピー屋根の組み立て / 기둥 및 캐노피 루프 조립

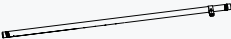
2A



C x 6



C1 x 2



K x 8



H x 8



U x 8



x8

Put the hook ring **K** on the full thread end of post **C/C1**, and screw the hook ring **K** to **C/C1** with screw **U** by using a Phillips screwdriver.

Insert base plate **H** into **C/C1** and tighten clockwise.

將鉤環 **K** 套在支柱 **C/C1** 的全螺紋端上，用十字螺絲起子將鉤環 **K** 用螺絲 **U** 旋到 **C/C1**。

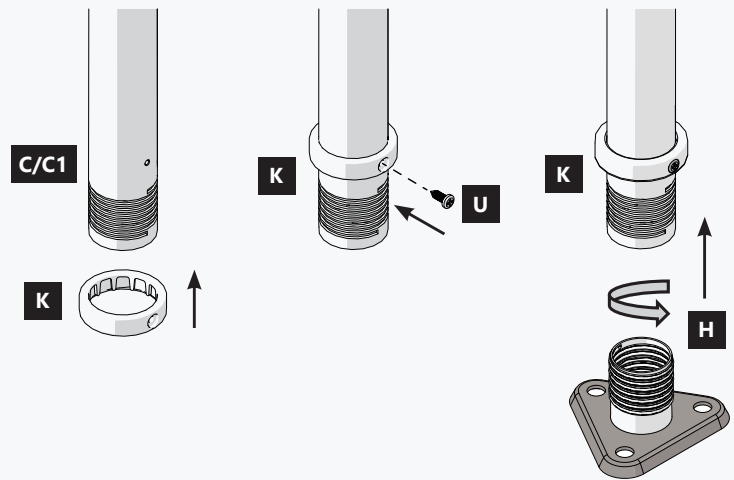
將基座 **H** 插入 **C/C1** 並順時針旋緊。

支柱 **C/C1** の全ねじ端にフックリング **K** を取り付け、フックリング **K** をプラスドライバーを使用して **U** ネジで **C/C1** にねじ込みます。

ベースプレート **H** を **C/C1** に差し込み、時計回りに締め付けます。

후크 링 **K** 를 포스트 **C/C1** 의 전체 나사산 끝에 놓고 십자 드라이버를 사용하여 나사 **U** 로 후크 링 **K** 를 **C/C1** 에 고정합니다.

베이스 플레이트 **H** 를 **C/C1** 에 삽입하고 시계 방향으로 조입니다.



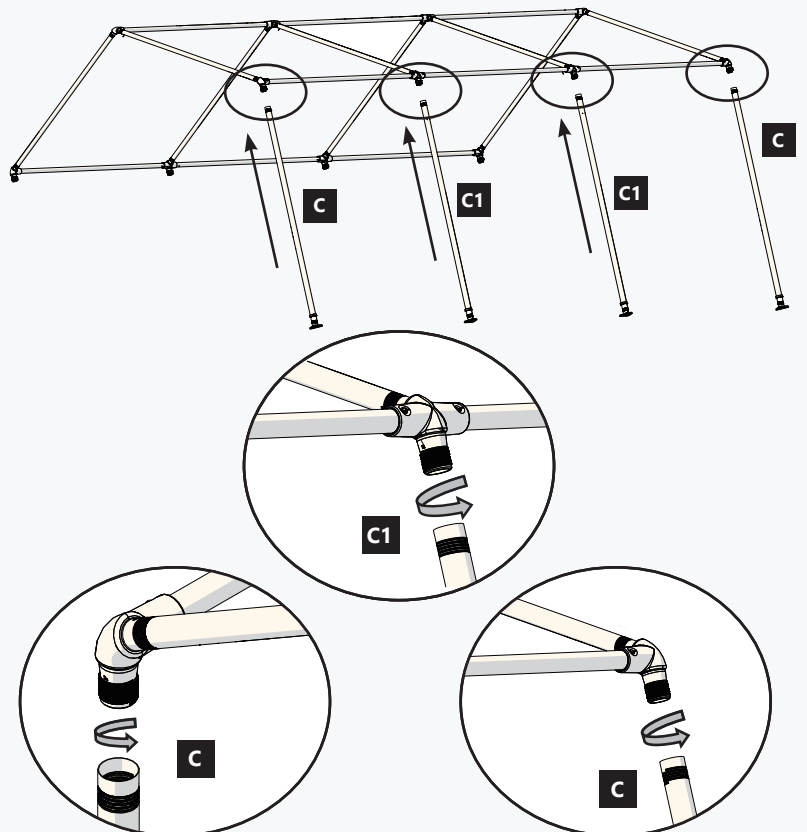
2B

Insert posts **C/C1** into the 3-way/4-way corners on one side of the assembled roof and tighten clockwise.

將支柱 **C/C1** 插入組裝屋頂一側的三通欄杆接頭 / 四通欄杆接頭並順時針擰緊。

支柱 **C/C1** を、組み立てた屋根の片側の3ウェイ/4ウェイコーナーに差し込み、時計回りに締め付けます。

기둥 **C/C1** 을 조립된 루프의 한쪽 면에 있는 3방향/4방향 코너에 삽입하고 시계 방향으로 조입니다.

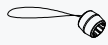


2C

M x 1



J x 4

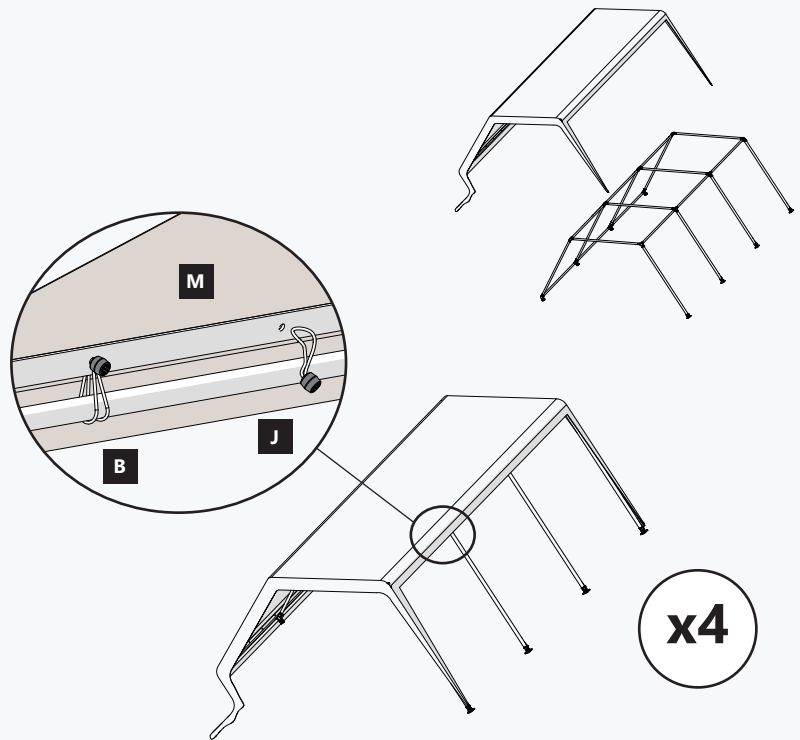


With a total of 15 available connection points in each side, we recommend that customers temporarily secure the top cloth **M** on raised side by selecting any four of these positions with elastic ball strap **J**.

每側總共有 15 個連接點，我們建議客戶通過使用圓球彈性束帶 **J** 選擇其中的任意四個位置來臨時將遮蓬頂布 **M** 固定在支起的一側。

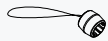
それぞれの側に合計 15 個の利用可能な接続ポイントがあるため、弾性ボールストラップ **J** でこれらの位置のいずれかを選択して、立ち上がり側のトップクロス **M** を一時的に固定することをお勧めします。

각 측면에 총 15개의 연결 지점이 있으므로 고객은 탄성 볼 스트랩 **J** 을 사용하여 이러한 위치 중 4개를 선택하여 올려진 측면의 상단 천 **M** 을 일시적으로 고정하는 것이 좋습니다.



2D

J x 4



Assemble the remaining 4 posts **C** into the 3-way/4-way corners on the other side of the roof and clip the cover in place. (same as step **2B** & **2C**).

將剩餘的 4 個支柱 **C** 組裝到屋頂另一側的三通欄杆接頭 / 四通欄杆接頭，並將遮蓬頂布固定在適當的位置。（與步驟 **2B** 和 **2C** 相同）。

残りの4本の支柱 **C** を屋根の反対側にある3ウェイ/4ウェイコーナーに差し込み、カバーをクリップで固定します(手順 **2B**、**2C** と同じ)。

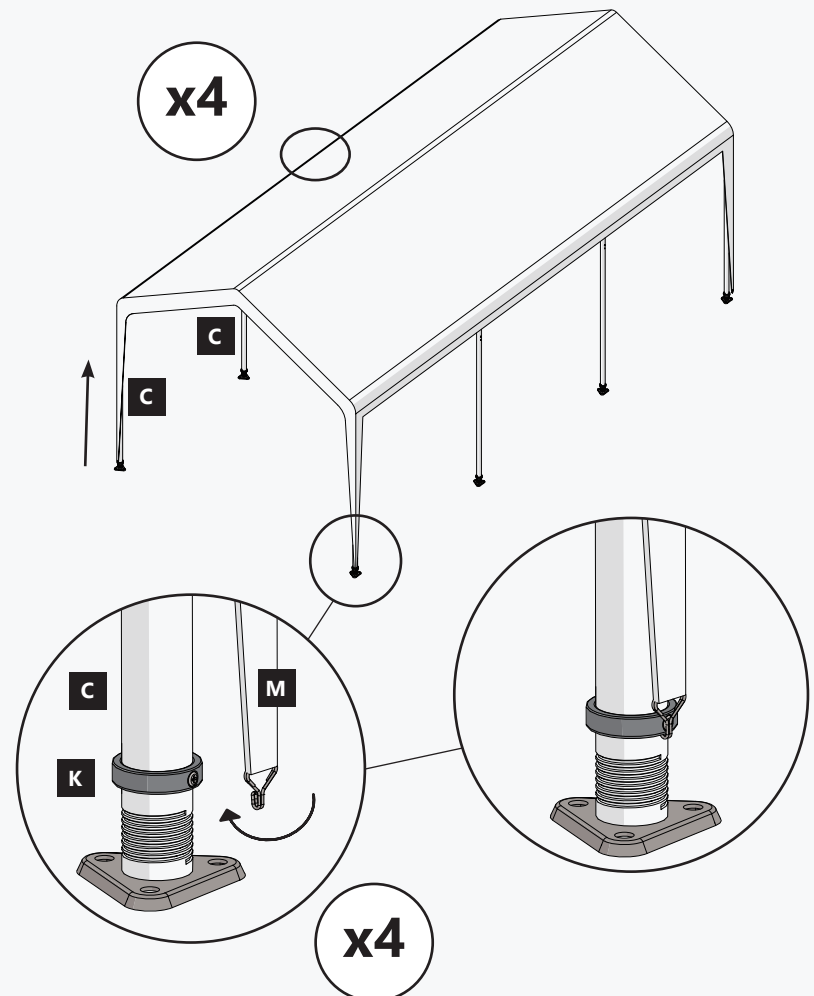
남은 기둥 **C** 4개를 루프의 반대쪽 면에 있는 3방향/4방향 코너에 조립하고 커버를 제자리에 끼웁니다. (**2B** 및 **2C** 단계와 동일)

Hook the hook ring **K** on the four corners' post **C** with the hooks attached to the four corners of the canopy roof **M**.

將遮蓬頂布 **M** 的四個角上的掛鉤，鉤在支柱 **C** 的鉤環 **K** 上。

フックリング **K** を四隅の支柱 **C** に引っ掛けます。フックリング **K** をキャンピー屋根 **M** の四隅に取り付けます。

캐노피 루프 **M** 의 코너 4개에 부착된 후크와 함께 후크 고리 **K** 를 코너 기둥 **C** 4개에 연결합니다.



3. End Panel Assembly / 組裝門簾

エンドパネル組立 / 엔드 패널 조립

3A



Q x 1



P x 1



J x 16

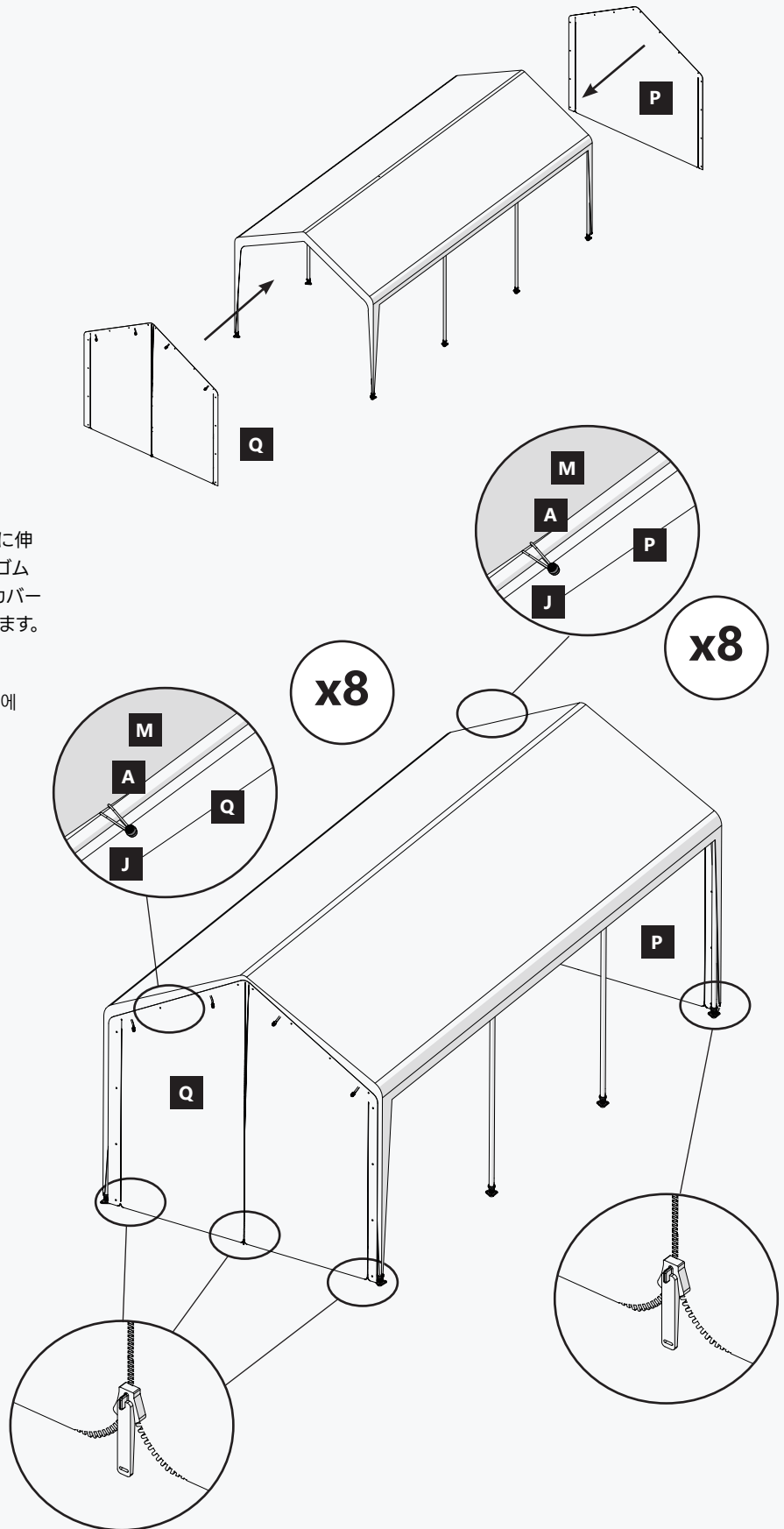


Attach end panels (**P** & **Q**) to the incline bars **A** using the elastic ball straps **J** . Loop the elastic straps around the frame tubes to secure the drop-down section of roof cover to the two end panels.

使用圓球彈性束帶 **J** 將門簾 (**P** 和 **Q**) 與斜桿 **A** 安裝固定。以圓球彈性束帶環扣住斜桿將遮篷頂布下襬與兩片門簾安裝固定。

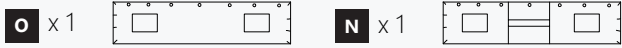
エンドパネル (**P** と **Q**) をインクラインバー **A** に伸縮性ボールストラップ **J** を使って取り付けます。ゴムストラップをフレームチューブに巻き付け、ルーフカバーのドロップダウン部を2枚のエンドパネルに固定します。

엔드 패널 (**P** 및 **Q**) 을 탄성 볼 스트랩 **J** 을 사용해 경사 바 **A** 에 연결합니다. 탄성 스트랩을 프레임 튜브에 감아 루프 커버의 펼쳐 내리는 부분을 엔드 패널 2개에 고정합니다.



4. Side Panel Assembly / 組裝側簾

サイドパネル組立 / 사이드 패널 조립



4A

Attach the side panel **O** using the elastic ball straps **J** by securing to the roof cover drop-down section. Loop the elastic straps **J** around the horizontal frame tubes **B** to secure the roof cover to the side panels. (**J** are shared by side panel top edge and canopy roof).

Repeat the step to secure side panel with door **N**. Note: Side panel with door **N** must be on the same side as **C1**.

使用圓球彈性束帶 **J** 將無門側簾 **O** 與遮篷頂布的下襠安裝固定。以圓球彈性束帶 **J** 環扣住橫桿支架 **B** 以便將遮篷頂布與側簾安裝固定。(**J** 由側板頂部邊緣和頂篷共用)。
重覆以上步驟安裝有門側簾 **N**。注意：有門側簾 **N** 須與支柱 **C1** 在同一側。

ゴムボールストラップ **J** をルーフカバードロップダウン部に固定し、サイドパネル **O** を取り付けます。ゴムストラップ **J** を水平フレームチューブ **B** に巻き付け、ルーフカバーをサイドパネルに固定します。(**J** はサイドパネル上端とキャノピールーフに共用されています)。ドア付きサイドパネル **N** を固定するために、この手順を繰り返します。注) ドア付サイドパネル **N** は **C1** と同じ側にしてください。

탄성 볼 스트랩 **J** 을 사용해 사이드 패널 **O** 을 루프 커버의 펼쳐 내리는 부분에 고정합니다. 탄성 스트랩 **J** 을 수평 프레임 튜브 **B** 에 감아 루프 커버를 사이드 패널에 고정합니다. (**J** 는 사이드 패널 상단 가장자리와 캐노피 루프를 함께 고정합니다.)

이 과정을 반복해 사이드 패널을 문 **N** 에 고정합니다.
참고: 문 달린 사이드 패널 **N** 은 **C1** 과 같은 면에 위치해야 합니다.

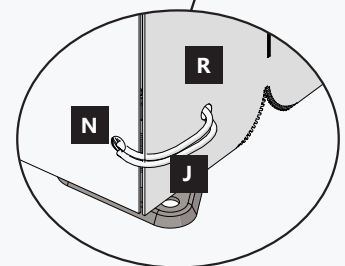
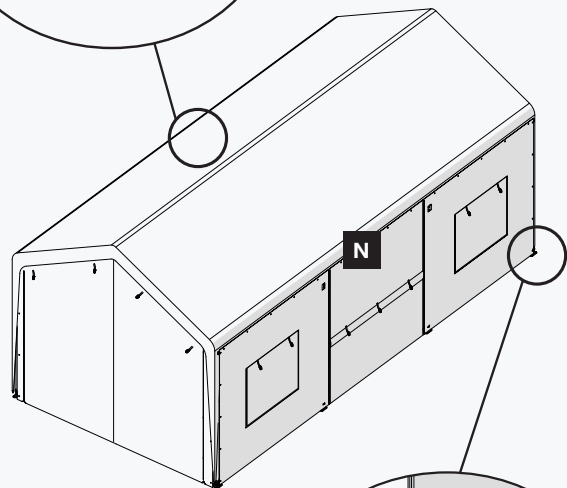
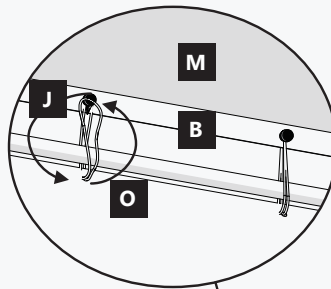
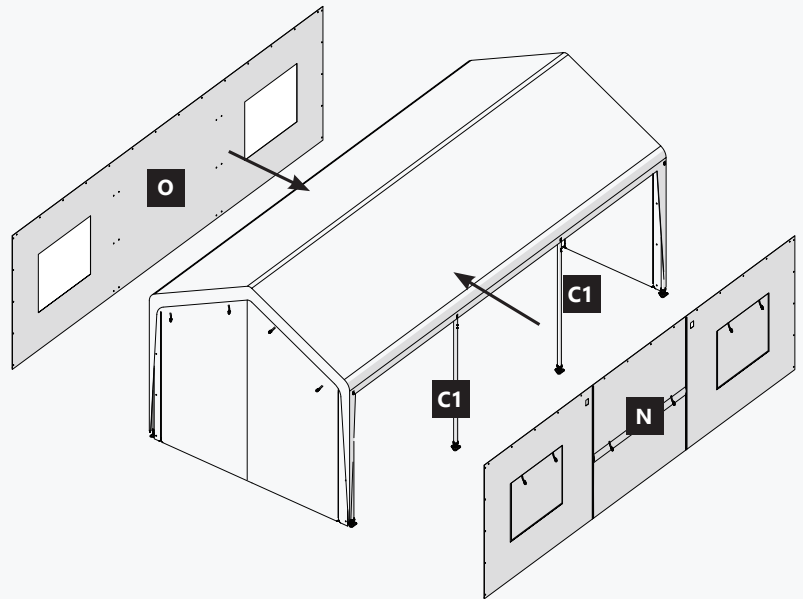
4B

Secure straps **J** at each corner post from the inside of canopy to the posts **C**.

將圓球彈性束帶 **J** 固定在每個角柱上，從頂篷內側到支柱 **C**。

キャノピーの内側から各コーナー支柱 **C** にストラップ **J** を固定します。

각 코너 기둥의 스트랩 **J** 을 캐노피 안에서 기둥 **C** 까지 고정합니다.



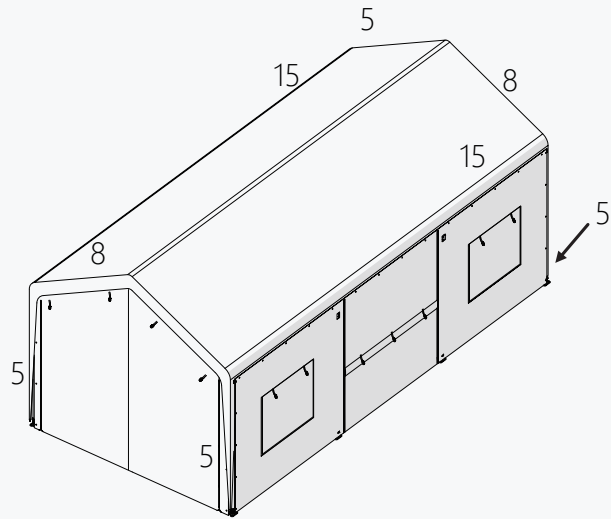
4C

The Elastic ball strap layout and quantity for the complete product are shown in the figure.

整個產品的彈力球帶佈局和數量如圖所示。

ゴムボールストラップのレイアウトと数量は図の通りです。

완성된 제품의 탄성 볼 스트랩 위치 및 수량은 그림에 나와 있습니다.



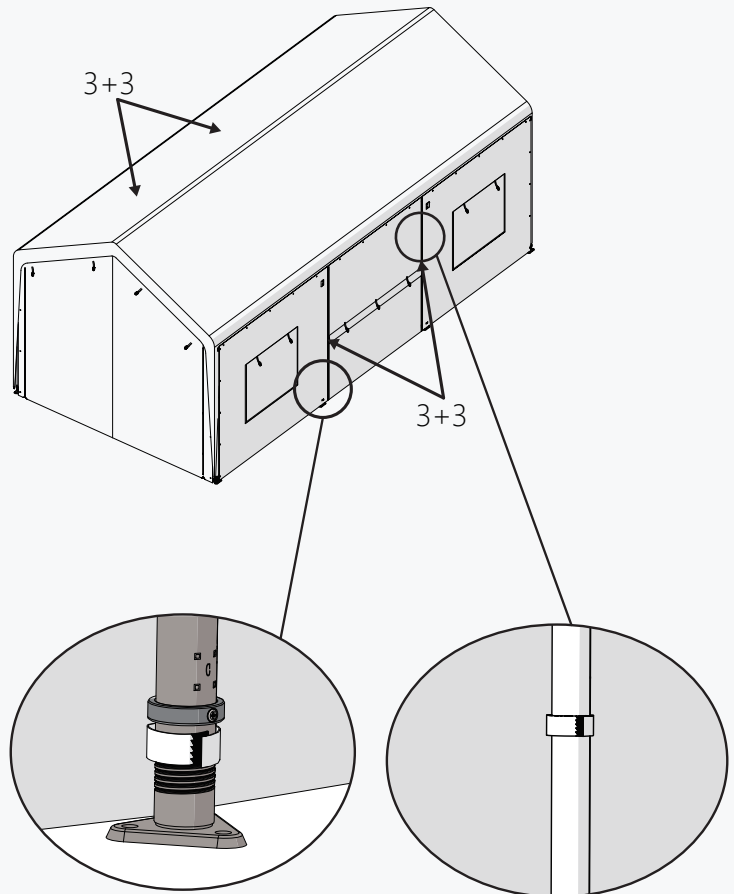
4D

Secure the middle poles **C/C1** to the side panels (**O** & **N**) with the 12 hook & loop strips pre-sewn on the side panels. (6 on each side).

使用側板上預先縫製の12個鉤環帶(每側6個)將中間支柱**C/C1**固定到側簾(**O**和**N**)。

ミドルポール(**C**および**C1**)をサイドパネル(**O**および**N**)に、あらかじめ縫い付けてある12本の面ファスナーで固定します(両サイドに6本ずつ)。

사이드 패널에 달린 벨크로 12개(각 면당 6개)를 사용해 중앙 기둥(**C** 및 **C1**)을 사이드 패널(**O** 및 **N**)에 고정합니다.



5. Awning Assembly / 組裝擋雨篷

オーニング組立 / 어닝 조립

5A



F x 2



S x 2

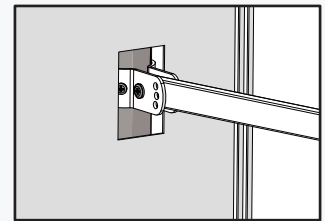
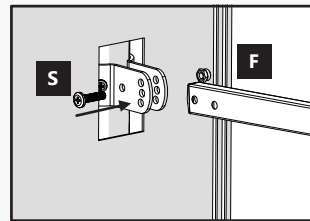
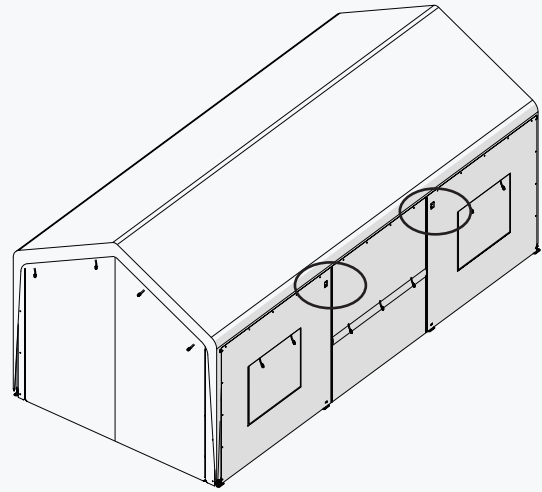


Take Awning arm **F**. Insert the Pan Head Phillips Screw **S** through the hole of part (**C1** & **F**) (as shown in the figure) and fix them firmly using a screwdriver and spanner.

取擋雨支架 **F**。將盤頭十字螺絲 **S** 插入零件 **C1** & **F** 的孔中 (如圖) 並用十字螺絲起子和扳手將其固定牢固。

オーニングアーム **F** を取ります。パーツ (**C1** および **F**) の穴にプラスネジ **S** を差し込み(図参照)、ドライバーとレンチでしっかりと固定してください。

어닝 암 **F** 을 잡습니다. 냄비 머리 십자 나사 **S** 를 부품 (**C1** 및 **F**) 의 구멍에 삽입 (그림에 표시된 대로) 드라이버와 렌치로 단단히 고정하십시오.



5B



G x 1

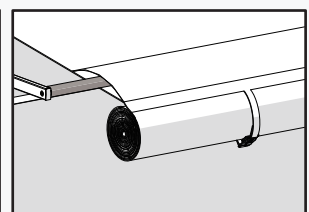
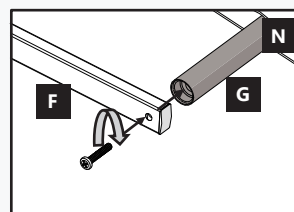
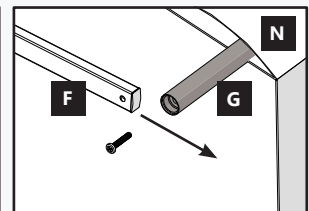
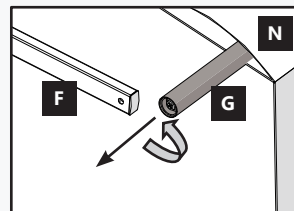
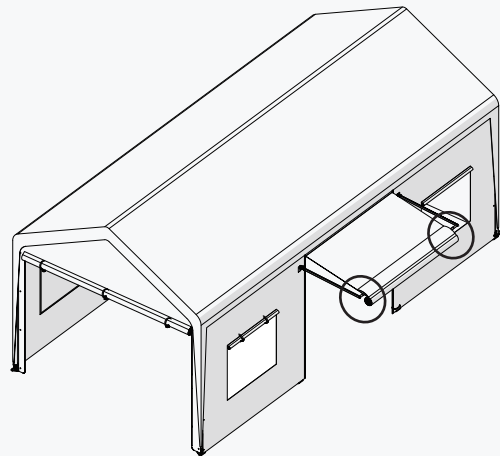


Insert awning front girder **G** into the canopy **N**. Use a Phillips screwdriver to withdraw the Phillips screws at both ends of part **G** anticlockwise, and then lock awning arm **F** & front girder **G** together with screw clockwise. Repeat the steps to complete the assembly of the other side.

將擋雨橫樑 **G** 插入有門側簷 **N** 中，用十字螺絲起子逆時針旋出 **G** 部分兩端的十字螺絲，然後順時針將擋雨支架 **F** 與擋雨橫樑 **G** 鎖緊在一起。重複上述步驟，完成另一側的組裝。

オーニングフロントガーダー **G** をキャノピー **N** に差し込みます。プラスドライバーを使い、部品 **G** の両端にあるプラスネジを反時計回りに引き抜き、オーニングアーム **F** とフロントガーダー **G** を時計回りにネジで固定します。この作業を繰り返して、反対側の組立を完成させてください。

어닝 전면 지지대 **G** 를 캐노피 **N** 에 삽입합니다. 십자드라이버를 사용해 부품 **G** 의 양 끝에 있는 십자 나사를 반시계 방향으로 돌려 풀 다음, 나사를 시계 방향으로 돌려 어닝 암 **F** 과 전면 지지대 **G** 를 고정합니다. 이 과정을 반복해 반대쪽 면도 조립합니다.



6. Anchoring To The Ground / 組裝地面固定裝置

地面への固定 / 지면 고정

6A



There are 2 ways to attach this canopy to the ground

Option 1 : Assemble on grass or dirt.

Secure the canopy to the ground by inserting 8 ground stakes **R** through each base plate **H**. Then, tie the Olefin Strap **I** to each corner of the canopy roof **M** and secure it to the 4 plastic ground stakes **R1**.

本產品有兩種地面固定方式

選擇一：架設於草地或泥土地時。將8支地樁 **R** 穿過每個基座 **H** 使遮篷固定於地面上。

接著，將拉繩 **I** 繫於遮篷頂布 **M** 的各個邊角並固定在四個塑膠地樁 **R1** 上。

このキャンピーを地面に取り付けるには2つの方法があります。

オプション1: 芝生または土の上に組み立てる方法
 グラウンドステーク **R** を各ベースプレート **H** に通してキャンピーを地面に固定します。

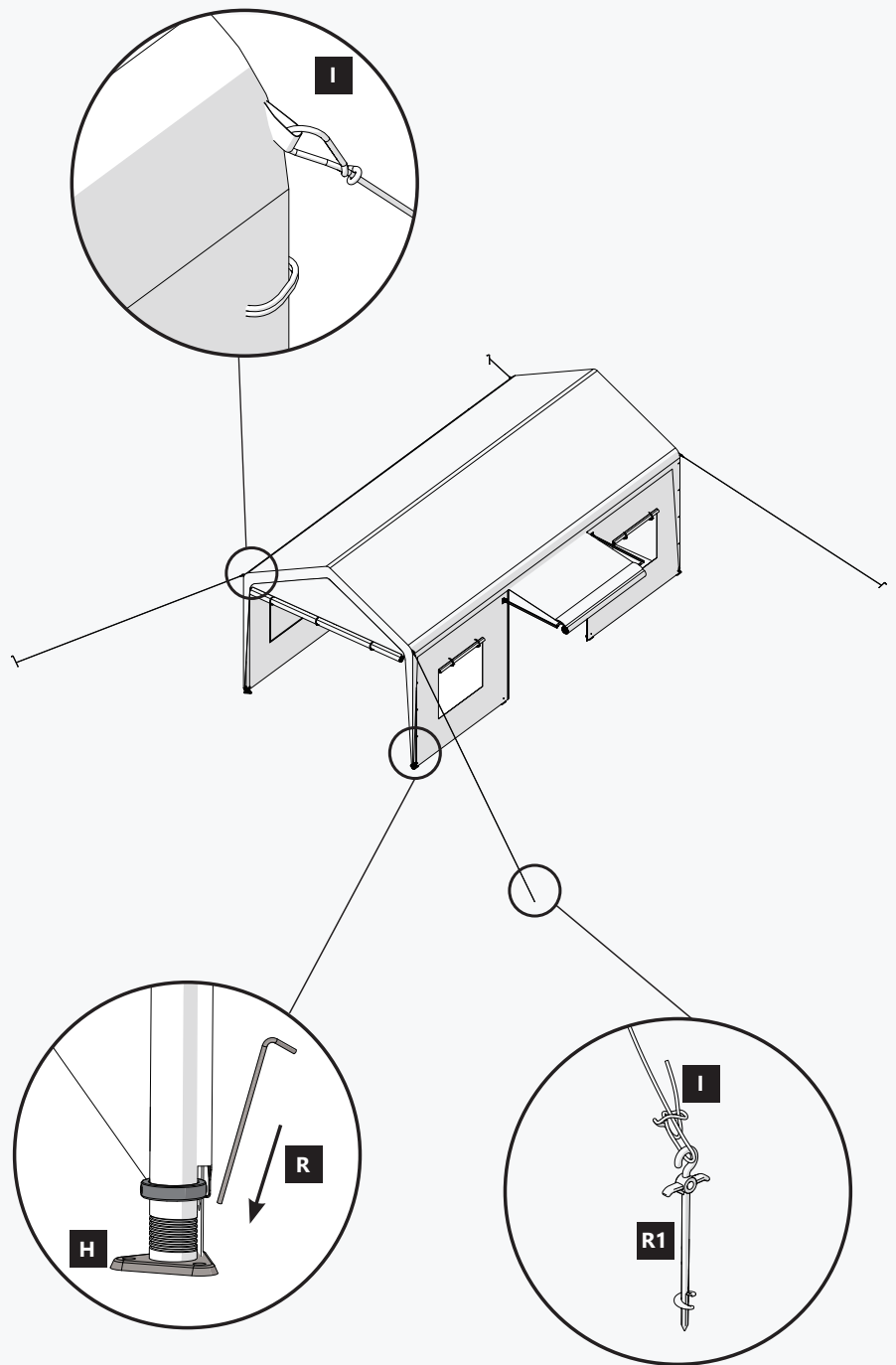
次に、キャンピーの屋根の各コーナー **M** にオレフィンストラップ **I** を結び、残りの4本のグラウンドステーク **R** に固定します。

캐노피를 지면에 고정하는 방법은 두 가지입니다.

방법 1: 잔디 또는 흙 위에 설치 시

말뚝 **R** 8개를 각 베이스 플레이트 **H** 에 삽입해 캐노피를 지면에 고정합니다.

그다음, 올레핀 스트랩 **I** 을 캐노피 루프 **M** 의 각 코너에 묶고, 4개의 플라스틱 지상 말뚝 **R1** 에 고정하세요.



6B

L x 8   

Option 2: Assemble on concrete. A drill, 9/16 inch, drill bit and adjustable wrench (not included) are needed for this option.

Mark the location on each base plate **H** where you will need to drill into the concrete. Move the base plate then drill a hole the same length as expansion bolts **L**.

Replace the base plate **H** and secure with expansion bolts **L**.

選擇二：架設於水泥地時。需要使用到一支鑽孔機、9/16 英吋的鑽頭及活動扳手（本產品未附）。

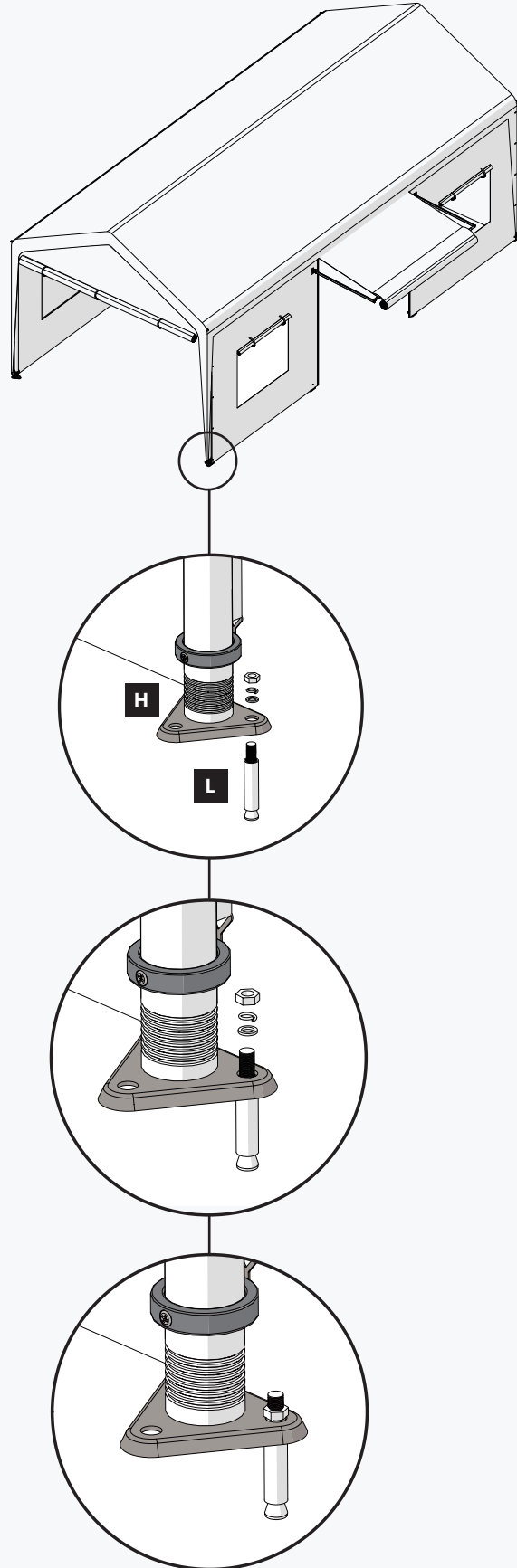
將需要鑽入水泥地的每一處基座 **H** 位置做上記號。移開基座，鑽出跟膨脹螺栓 **L** 相等長度的安裝孔。重新放回基座 **H** 並以膨脹螺栓 **L** 固定。

オプション2:コンクリートの上で組み立てる方法。このオプションには、ドリル、9/16インチドリルビット、調整可能レンチが必要です(付属していません)。

各ベースプレート **H** のコンクリートに穴をあける位置に印をつけます。ベースプレートを移動させ、エキスパンションボルト **L** と同じ長さの穴を開けます。ベースプレート **H** を元に戻し、エキスパンションボルト **L** で固定します。

방법 2: 콘크리트 위에 설치 시, 이 방법으로 고정 시 드릴, 9/16인치 드릴 비트, 조절 가능한 렌치(포함되지 않음)가 필요합니다.

콘크리트에 구멍을 뚫을 각 베이스 플레이트 **H** 의 위치를 표시합니다. 베이스 플레이트를 옮긴 다음, 확장 볼트 **L** 와 같은 길이만큼 구멍을 뚫습니다. 베이스 플레이트 **H** 를 다시 옮기고 확장 볼트 **L** 에 고정합니다.



7. End Of Installtion / 安裝結束 設置終了 / 설치 완료

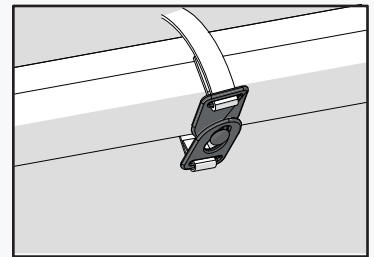
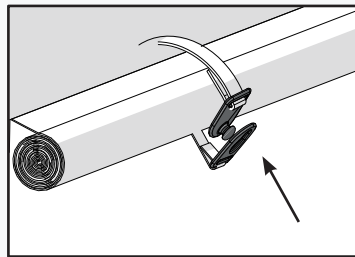
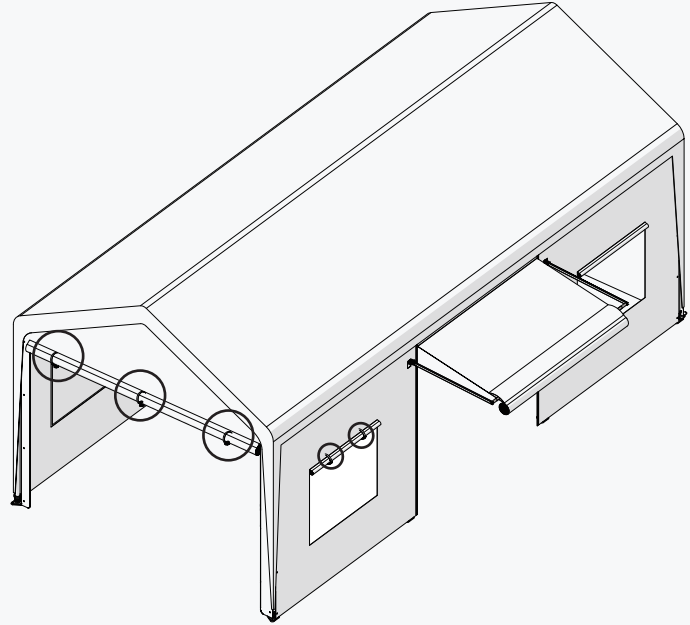
7A

The door/window canopy can be rolled up and fixed by clasp.

門窗雨篷可捲起並用卡扣固定。

ドア/窓のキャノピーは巻き上げ可能で、留め具で固定できます。

문/창문 캐노피를 말아 올려 걸쇠로 고정할 수 있습니다.



7B

T x 2

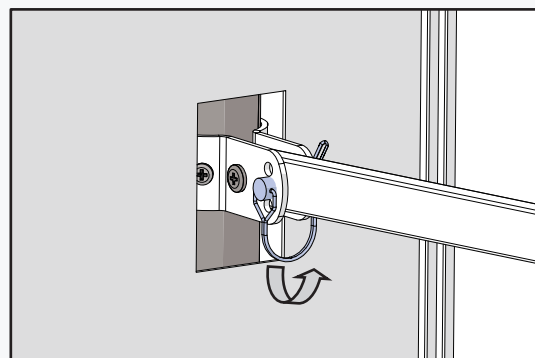
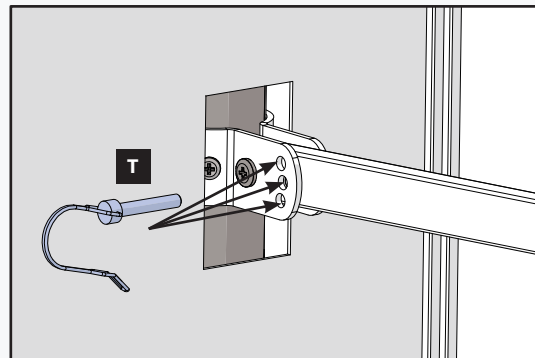


The door opening angle can be adjusted by different locking Pin positions.

透過不同的U型插銷位置可以調整門的開啟角度。

ドアの開き角度は、異なるピン位置で調整できます。

핀 위치에 따라 문 개폐 각도를 조절할 수 있습니다.



CARE & MAINTENANCE / 保養及維護

ROOF/ SIDE PANELS/ ELASTIC BALL STRAPS:

- Gently clean with an environmentally-friendly soap solution and water using a sponge.
- Do not use abrasive materials, wire brushes, chemicals, harsh cleaners, or bleach.
- Rinse using a garden hose and air dry. If removed, ensure thoroughly dry prior to storage.
- Do not use a pressure washer.

FRAME:

- Gently clean with an environmentally-friendly soap solution and water using a sponge.
- Do not use abrasive materials, wire brushes, chemicals, harsh cleaners, or bleach.
- Rinse using a garden hose and air dry.
- Do not use a pressure washer.
- If there are nicks, chips and scratches, go to your local hardware store or home center and obtain a closest match touch-up paint suitable for outdoor metal use. Follow instructions that come with the paint.

蓬頂 / 側簾 / 彈性束帶:

- 使用海綿以環保肥皂溶液及水加以溫和清洗。
- 切勿使用具磨蝕性質材質、鋼刷、化學品、刺激性清潔劑或漂白劑。
- 使用澆水軟管沖洗並風乾。若需拆卸時，請確認遮蓬已完全乾燥後再另行拆下貯藏。
- 切勿使用高壓清洗機。

支架:

- 使用海綿以環保肥皂溶液及水加以溫和清洗。
- 切勿使用具磨蝕性質材質、鋼刷、化學品、刺激性清潔劑或漂白劑。
- 使用澆水軟管沖洗並風乾。
- 切勿使用高壓清洗機。
- 如果有刻痕、缺口及刮傷，請至當地的五金材料行或居家修繕賣場選購顏色最接近的戶外金屬材料專用補漆。請遵照該漆料所附的操作說明使用。

お手入れとメンテナンス / 관리 및 유지 보수

ルーフ/サイドパネル/ゴムボールストラップ:

- 環境にやさしい石けん液と水で、スポンジを使ってやさしく洗ってください。
- 研磨剤、ワイヤーブラシ、化学薬品、刺激の強いクリーナー、漂白剤は使用しないでください。
- ガーデンホースですすぎ、自然乾燥させます。取り外した場合は、保管前に十分に乾燥させてください。
- 高压洗浄機は使用しないでください。

フレーム:

- 環境にやさしい石けん液と水で、スポンジを使ってやさしく洗ってください。
- 研磨剤、ワイヤーブラシ、化学薬品、刺激の強いクリーナー、漂白剤は使用しないでください。
- ガーデンホースですすぎ、自然乾燥させます。
- 高压洗浄機は使用しないでください。
- 傷や欠け、ひっかき傷がある場合は、お近くの金物店やホームセンターで、屋外で金属を使用するのに適した、最も適合性の高い補修用塗料をお求めください。塗料に付属の説明書に従ってください。

루프/사이드 패널/탄성 볼 스트랩:

- 스폰지를 사용해 친환경 비누 용액과 물로 부드럽게 세척하세요.
- 연마재, 와이어 브러시, 화학 약품, 강한 세제, 표백제를 사용하지 마세요.
- 정원용 호스를 사용해 헹구고 자연 건조하세요. 분해한 경우, 보관하기 전에 완전히 건조하세요.
- 고압 세척기를 사용하지 마세요.

프레임:

- 스폰지를 사용해 친환경 비누 용액과 물로 부드럽게 세척하세요.
- 연마재, 와이어 브러시, 화학 약품, 강한 세제, 표백제를 사용하지 마세요.
- 정원용 호스를 사용해 헹구고 자연 건조하세요.
- 고압 세척기를 사용하지 마세요.
- 제품에 흠집, 손상, 굵힌 자국이 생길 경우, 가까운 철물점 또는 건축 자재 판매점에 가서 실외용 금속 제품에 적합한 가장 비슷한 색상의 터치업 페인트를 구매하세요. 페인트와 함께 제공되는 안내를 따르세요.

DISTRIBUTORS / 經銷商

販売店 / 유통업체

Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca
* faisant affaire au Québec sous
le nom les Entrepôts Costco

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No. 4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd
17-21 Parramatta Road
Lidcombe NSW 2141
Australia
www.costco.com.au

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Spain S.L.U.
Polígono Empresarial Los Gavilanes
C/ Agustín de Betancourt, 17
28906 Getafe (Madrid) España
NIF: B86509460
900 111 155
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer
Iceland
www.costco.is

Costco France
1 avenue de Bréhat
91140 Villebon-sur-Yvette
France
01 80 45 01 10
www.costco.fr

Costco Wholesale Japan Ltd.
2 Kakuchi, 2 Gaiku, Kaneda-Nishi
361 Urakura, Kisarazu shi
Chiba, 292-0007 Japan
0570-200-800
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Korea, Ltd.
40, Iljik-ro
Gwangmyeong-si
Gyeonggi-do, 14347, Korea
1899-9900
www.costco.co.kr

Costco Wholesale New Zealand Limited
2 Gunton Drive
Westgate
Auckland 0814
New Zealand
www.costco.co.nz

Costco (China) Investment Co., Ltd.
Room 01 Mezzanine
No. 5178, Kang Xin Highway
Pudong New District
Shanghai
China 201315
+86-21-6257-7065

Costco Wholesale Sweden AB
Box 614
114 11 Stockholm
Sweden
www.costco.se

MADE IN CHINA
中國製造
中国製
중국산 제품